

Register your product and get support at **www.philips.com/welcome**

HR2172
<span></span>
<b>English</b>
<b>1 Important</b>
Read this Important Information leaflet carefully before you use the blender and save it for future reference.
<b>Danger</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.</li></ul>
<b>Warning</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Before you connect the blender to the power supply, make sure that the voltage indicated on the blender corresponds to the local power voltage.</li> <li>If the power cord, the plug, or other parts are damaged, do not use the appliance.</li> <li>If the power cord is damaged, you must have it replace by Philips, a service center authorized by Philips, or similarly qualified person to avoid a hazard.</li> <li>Never let the blender run unattended.</li> <li>This blender is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or metal capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the blender by a person responsible for their safety.</li> <li>For their safety, do not allow children to play with the blender.</li> <li>Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.</li> <li>While the blender is running, never reach into the blender jar with your fingers or an object.</li> <li>Always unplug the appliance before you assemble, disassemble or make adjustments to any of the parts.</li> <li>Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.</li> <li>Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when you clean it.They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.</li> <li>If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.</li></ul>
<b>EN Important information leaflet</b>
<b>DA Brochure med vigtige oplysninger</b>
<b>DE Wichtiges Informationsmerkblatt</b>
<b>EL Φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών</b>
<b>ES Folleto de información importante</b>
<b>FI Tärkeää-lehtinen</b>
<b>FR Brochure « Informations importantes »</b>
<b>IT Brochure informativa importante</b>
<b>NL Folder met belangrijke informatie</b>
<b>NO Viktig informasjonshfte</b>
<b>SV Broschyr med viktig information</b>

## PHILIPS

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## Recycling



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

- Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.
- Built-in safety lock This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar is assembled on the motor unit properly. If the blender jar is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## Recycling



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.



Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

### Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar is assembled on the motor unit properly. If the blender jar is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

## 2 Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.



Specifications are subject to change without notice

© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

HR2172\_WE\_Safety\_V2.0

3140 035 30932

## Dansk

## 1 Vigtigt

Læs denne folder med vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden blenderen tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

## Fare

- Motorenheden må aldrig komme ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen. Motorenheden må kun rengøres med en fugtig klud.

## Advarsler

- Før du slutter strøm til blenderen, skal du kontrollere, at den netspænding, der er angivet på blenderen, svarer til den lokale netspænding.
- Hvis strømledningen, stikket eller andre dele er beskadigede, skal du ikke bruge apparatet.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes hos Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Lad aldrig blenderen køre uden opsyn.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følelsens eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i blenderens anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Af hensyn til barnens egen sikkerhed bør de ikke lege med blenderen.
- Undgå at røre ved knivene, når apparatet er sluttet til strømmen. Knivene er meget skarpe.
- Når blenderen kører, må du ikke putte fingre eller køkkenredskaber ned i blenderglasset.
- Tag altid stikket ud, før du samler; skåler eller juster- tilbehør.
- Sørg for at knivheden er sat sikkert fast i blenderglasset, før blenderglasset sættes på motorenheden.
- Undgå at berøre de skærende sider af blenderens knivenhed, når denne rengøres. De er meget skarpe, og du kan derfor nemt komme til at skære dig i fingrene.
- Hvis knivene sætter sig fast, skal stikket tages ud af stikkontakten, inden de fastsidende ingredienser fjernes.

## Advarsler

- For at undgå fejl på apparatet skal du sørge for, at der ikke kommer mad eller væske ind i samlingspunktet for blenderglasset på motorenheden.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikater eller tilbehør/dele, som ikke specifict er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på tilbehørsdelene.
- Fyld aldrig blenderglasset med ingredienser, der er varmere end 80°C.
- For at undgå at slippe bør du ikke komme mere end 1,5 liter flydende ingredienser i blenderglasset - især når du blender ved høj hastighed. Fyld ikke mere end 1,25 liter i blenderglasset, når du blender varme flydende ingredienser eller ingredienser, der har tendens til at skumme.
- Hvis der sidder mad fast på siden af blenderglasset, skal du slukke apparatet og tage stikket ud. Brug derefter en spatel til at fjerne det, der sidder fast.
- Husk altid at sætte tætningsringen på knivheden, før du samler blenderglasset, da der ellers kan forekomme lækager.
- Sørg altid for, at låget er ordentligt lukket og sat på glasset, og at målebegeret er sat rigtigt på plads i låget, inden du tænder for apparatet.
- Lad ikke apparatet køre i mere end 2 minutter ad gangen. Hvis du ikke er færdig efter 2 minutter, skal du slukke for apparatet og lad det køle ned til stuetemperatur, inden du fortsætter.
- Når du er færdig med tilberedningen, skal du altid sætte kontrolknappen til 0, før du åbner låget.
- Blenderglasset er lavet af glas og kan derfor gå i stykker. Undgå at tabe det på et hårdt gulv.
- Undgå ekstreme temperaturpåvirkninger: Hvis blenderglasset er meget koldt, skal du skylle det med lunkent vand, før du holder varm væske i. Hvis blenderglasset revner, skal du stoppe med at bruge det.

## Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder i forhold til elektromagnetiske felter (EMF). Hvis apparatet håndteres korrekt i henhold til instruktionerne i denne brugervejledning, er det sikkert at bruge baseret på de forskningsresultater, der er adgang til på nuværende tidspunkt.

## Genanvendelse



Dit produkt er udviklet og fremstillet med materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.

Når et produkt bærer et affaldsspandssymbol med et kryds på, betyder det, at produktet er underlagt det europæiske direktiv 2002/96/EC.



Bortskaf aldrig produktet sammen med andet husholdningsaffald. Sørg for at kende de lokale regler om separat indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse af udjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

## Indbygget sikkerhedslås

Denne funktion sikrer, at du kun kan tænde for apparatet, hvis du har sat blenderglasset ordentligt fast på motorenheden. Når blenderglasset er samlet korrekt, slår den indbyggede sikkerhedslås fra.

## 2 Reklamationsret og service

Hvis du har behov for service eller har et problem, kan du besøge Philips' websted på **www.philips.com** eller kontakte Philips Kundecenter i dit land (telefonnumret findes i folderen "World-Wide Guarantee"). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

## Deutsch

## 1 Wichtig

Lesen Sie diese Broschüre mit wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Mixers aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

## Gefahr

- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch.

## Warnung

- Bevor Sie den Mixer an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Mixer angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder andere Teile beschädigt sind, verwenden Sie das Gerät nicht.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie den eingeschalteten Mixer niemals unbeaufsichtigt.
- Dieser Mixer ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Mixers durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Erlauben Sie Kindern zu ihrem Schutz nicht, mit dem Mixer zu spielen.
- Berühren Sie die Messer nicht, besonders wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Messer sind sehr scharf.
- Greifen Sie bei laufendem Mixer niemals mit der Hand oder einem Gegenstand in den Mixbecher.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie ein Zubehörtel aufsetzen, abnehmen oder dessen Position verändern.
- Achten Sie darauf, dass die Messereinheit fest im Mixbecher sitzt, bevor Sie den Becher auf die Motoreinheit setzen.
- Berühren Sie nicht die scharfen Klingen der Mixermessereinheit, wenn Sie sie reinigen. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.
- Wenn die Messer blockiert sind, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.

## Achtung

- Stellen Sie sicher, dass keine Lebensmittel oder Flüssigkeiten zwischen Mixer und Motoreinheit gelangen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese (s) Zubehör-Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Überschreiten Sie nicht die an den Aufsätzen ersichtlichen Füllstandsmarkierungen.
- Füllen Sie keine Zutaten in den Mixbecher, die heißer als 80 °C sind.
- Um das Auslaufen von Zutaten zu verhindern, sollten Sie höchstens 1,5 Liter Flüssigkeit in den Mixbecher füllen. Dies gilt insbesondere für das Mixen bei hoher Geschwindigkeit. Für heiße Flüssigkeiten oder leicht schäumende Zutaten liegt die Höchstmenge bei 1,25 Litern.
- Wenn Zutaten innen am Mixbecher haften bleiben, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lösen Sie die Zutaten dann mithilfe eines Teigschabers von der Bechervand.
- Vergessen Sie nicht, den Dichtungsring auf die Messereinheit zu setzen, bevor Sie den Mixaufsatz montieren. Andernfalls könnte der Inhalt auslaufen.
- Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest geschlossen auf dem Becher sitzt und der Messbecher richtig im Deckel steckt, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als jeweils 2 Minuten ohne Unterbrechung laufen. Wenn Sie die Verarbeitung nach 2 Minuten noch nicht beendet haben, schalten Sie das Gerät aus, und lassen Sie es auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Wenn Sie mit der Verarbeitung fertig sind, drehen Sie den Drehschalter auf "0", bevor Sie den Deckel öffnen.
- Der Mixbecher besteht aus Glas und ist dadurch zerbrechlich. Lassen Sie den Mixbecher nicht auf harte Flächen fallen. Vermeiden Sie außerdem extreme Temperaturwechsel. Ist der Mixbecher sehr kalt, spülen Sie ihn mit lauwarmem Wasser aus, bevor Sie heiße Flüssigkeiten einfüllen. Weist der Mixbecher einen Sprung auf, dürfen Sie ihn nicht mehr benutzen.

## Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder. Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gehandhabt wird.

## Recycling



Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Beindet sich das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt.



Entsorgen Sie dieses Produkt nie mit dem restlichen Hausmüll. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

## Integrierte Sicherheitsperre

Diese Funktion stellt sicher, dass Sie das Gerät nur einschalten können, wenn Sie den Mixbecher ordnungsgemäß auf der Motoreinheit angebracht haben. Wenn der Mixbecher ordnungsgemäß angebracht ist, wird die integrierte Sicherheitsperre entspert.

## 2 Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Sie finden die Telefonnummer in der internationalen Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website (**www.philips.com**). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

## Ελληνικά

## 1 Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

## Κίνδυνος

- Μην βρίζετε ποτέ το ματέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να το ξεπλένετε με νερό βρύσης. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε το ματέρ.

## Προειδοποίηση

- Προτού συνδέετε το μπλέντερ στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί θάβορα.
- Αν φθαρεί το καλώδιο τροφοδοσίας, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από κάποιο εξίσου εξειδικευμένο άτομο, προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην αφήνετε ποτέ το μπλέντερ να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Αυτό το μπλέντερ δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριας ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν την χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθωο για την ασφάλειά τους.
- Για την ασφάλειά τους, μην επιτρέψετε στα παιδιά να παίζουν με το μπλέντερ.
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες, ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.
- Όταν το μπλέντερ βρίσκεται σε λειτουργία, μην βάζετε ποτέ τα δάχτυλά σας ή κάποιο αντικείμενο στην κανάτα του μπλέντερ.
- Πριν συναρμολογήσετε, αποσυναρμολογήστε ή ρυθμίσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής, να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καλά στερεωμένες στην κανάτα του μπλέντερ πριν προορστήσετε την κανάτα πάνω στο ματέρ.
- Κατά τον καθαρισμό των λεπίδων του μπλέντερ, μην αγγίζετε τα αιχμηρά τους άκρα. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.
- Εάν οι λεπίδες κολλήσουν, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες.

## Προσοχή

- Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται τροφή ή υγρό στο σημείο σύνδεσης της κανάτας του μπλέντερ με το ματέρ. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί βλάβη τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξάρτηματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips δεν συνιστά ρηώς. Αν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξάρτηματα ή μέρη, η εγγύηση σας καθίσταται άκυρη.
- Μην υπερβείτε την μέγιστη στάθμη που αναφέρεται στα εξάρτηματα.
- Μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ με υλικά πιο ζεστά από 80°C.
- Για να μην χύνονται τα υλικά, μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ με περισσότερο από 1,5 λίτρο υγρού, ειδικά κατά την επεξεργασία σε μεγάλη ταχύτητα. Κατά την επεξεργασία υγρών που είναι ζεστά ή έχουν την τάση να αφρίζουν, μην γεμίζετε την κανάτα του μπλέντερ με περισσότερο από 1,25 λίτρο.
- Αν τα τροφίμα κολλήσουν στις πλευρικές επιφάνειες της κανάτας του μπλέντερ, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε μια spatula για να αφαιρέσετε το φαγητό από τα τοιχώματα.
- Μην ξεχνάτε ποτέ να τοποθετείτε το δακτύλιο αφρόρραγης στις λεπίδες πριν συναρμολογήσετε την κανάτα του μπλέντερ, αλλιώς θα υπάρχει διαρροή.
- Πριν ενεργοποιήτε τη συσκευή, να βεβαιώνεται πάντα ότι το καπάκι είναι σωστά κλεισμένο/τοποθετημένο στην κανάτα και ότι ο δοσομετρητής έχει τοποθετηθεί σωστά στο καπάκι.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί για περισσότερο από 2 λεπτά τη φορά. Αν έχουν περάσει 2 λεπτά και η επεξεργασία δεν έχει ολοκληρωθεί, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη θέσετε ξανά σε λειτουργία.
- Κάθε φορά που τελειώνετε την επεξεργασία, να ρυθμίζετε πάντα το διακόπτη ελέγχου στο 0 πριν ανοίξετε το καπάκι.
- Η κανάτα είναι φτιαγμένη από γυαλί, και κατά συνέπεια μπορεί να σπάσει. Μην τη ρίξετε σε σκληρό δάπεδο. Επίσης, να αποφύγετε τις απότομες αλλαγές θερμοκρασίας. Αν η κανάτα είναι πολύ κρύα και θέλετε να ρίξετε μέσα κάποιο ζεστό υγρό, φροντίστε να την ξεπλύνετε πρώτα καλά με χλιαρό νερό. Αν η γυάλινη κανάτα ραγίσει, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε.

## Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

**Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)**
Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Αν ο χειρισμός γίνει σωστά και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

## Ανακύκλωση



Μην απορρίπτετε ποτέ αυτό το προϊόν μαζί με άλλα απορρίμματα του σπιτιού σας. Ενημερωθείτε για τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη του παλιού σας προϊόντος θα βοηθήσει στην απορροπή τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

## Ενωματωμένο κλειδίωμα ασφαλείας

Χάρη σε αυτό το χαρακτηριστικό, η συσκευή θα λειτουργήσει μόνο αν έχειε τοποθετηθεί σωστά την κανάτα του μπλέντερ στο ματέρ. Αν έχειε τοποθετηθεί σωστά την κανάτα του μπλέντερ, το ενωματωμένο κλειδίωμα θα αποφασάλσει.

## 2 Εγγύηση και επισκευή

Αν χρειάζεστε επισκευή ή πληροφορίες ή αν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας, απευθύνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

## Español

## 1 Importante

Antes de usar la batidora, lea atentamente este folleto de instrucciones que contiene información importante y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

## Seguridad

## Perigo

- No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjague bajo el grifo. Limpie la unidad motora sólo con un paño húmedo.

## Advertencia

- Antes de conectar la batidora a la fuente de alimentación, asegúrese de que el voltaje indicado en la batidora coincide con el voltaje de la red eléctrica local.
- Si el cable de alimentación, el enchufe u otra pieza ha sufrido daños, no utilice el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips, un centro de servicio autorizado por Philips u otro personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No deje nunca que la batidora funcione sin vigilancia.
- Esta batidora no debe ser usada por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso de la batidora por una persona responsable de su seguridad.
- Para su seguridad, no permita que los niños jueguen con la batidora.
- No toque las cuchillas sobre todo cuando el aparato está enchufado. Las cuchillas están muy afiladas.
- Mientras la batidora está funcionando, no introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en la jarra de la batidora.
- Desenchufe siempre el aparato antes de montar, desmontar o ajustar cualquiera de las piezas.
- Asegúrese de que la unidad de cuchillas está bien fijada a la jarra de la batidora antes de montar la jarra en la unidad motora.
- No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas de la batidora cuando la limpie. Al estar muy afiladas, podrá cortarse fácilmente los dedos.
- Si las cuchillas se bloquean, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.

## Precaución

- Para evitar el mal funcionamiento del aparato, asegúrese de que ningún alimento o líquido se introduce en el punto de conexión de la jarra de la batidora de la unidad motora.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- No exceda el nivel máximo indicado en los accesorios.
- Nunca llene la jarra de la batidora con ingredientes a más de 80 °C de temperatura.
- No ponga más de 1,5 litros de líquido en la jarra de la batidora para evitar que se derrame, especialmente si procesa a una velocidad alta. No añada más de 1,25 litros en la jarra cuando procese líquidos calientes o ingredientes que tienden a hacer espuma.
- Si los alimentos se pegan a la pared de la jarra de la batidora, apague el aparato y desenchúfelo. A continuación, utilice una espátula para separar los alimentos de la pared.
- No olvide nunca colocar la junta en la unidad de cuchillas antes de montar la unidad de cuchillas en la jarra de la batidora, ya que de lo contrario se producirían fugas.
- Antes de encender el aparato, asegúrese siempre de que la tapa está bien cerrada/colocada en la jarra, y de que el vaso medidor está puesto en la tapa.
- No deje que el aparato funcione durante más de 2 minutos seguidos. Si no ha terminado después de 2 minutos, apague el aparato y deje que se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de volver a ponerla en funcionamiento.
- Cuando haya terminado de procesar, ponga siempre la rueda de control en la posición 0 antes de abrir la tapa.
- La jarra es de cristal, por lo que se puede romper. No deje caer la jarra en un suelo duro. Evite también los cambios bruscos de temperatura. Si la jarra está muy fría, enjuáguela bien con agua tibia antes de verter líquidos calientes. Si la jarra de cristal se rompe o agrieta, deje de utilizarla.

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

## Reciclaje





## Blqueo de seguridad incorporado

Esta característica garantiza que el aparato solo se pueda encender si ha encajado correctamente la jarra de la batidora en la unidad motor. Si la jarra de la batidora está bien encajada, el bloqueo de seguridad incorporado se desactivará.

### 2 Garantía y servicio

Si necesita ayuda, información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay Servicio de Atención al Cliente en su país, dirjase al distribuidor Philips local.

#### Suomi

### 1 Tärkeää

Lue tämä lehtinen huolellisesti ennen tehosekoittimen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se vastaisen varalle.

#### Vaara

- Älä upota runkoa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä vesihanalla. Puhdista runko vain kostealla liimalla.

#### Vakava varoitus

- Ennen kuin liität tehosekoittimen virtälähteeseen, varmista, että tehosekoittimen pohjan jännitemerkintä vastaa paikallista jännitettä.
- Jos virtajohto, pistoke tai muut osat vahingoittuivat, älä käytä laitetta.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vahdista se oman turvallisuutesi vuoksi Philipsin valtuuttamassa huoltoilikeksä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Tehosekoittinta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai jolla ei ole kokemusta tai tietoa tehosekoittimen käytöstä, mukaan kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Älä anna lasten leikkiä tehosekoittimella heidän turvallisuutensa vuoksi.
- Älä koske teriin etenkin lämpien ollessa kytketty verkkovirtaan. Terät ovat hyvin teräviä.
- Kun tehosekoitin on toiminassa, älä koskaan laita sekoitinkulhoon kättäsi tai esineitä.
- Irotta aina pistoke pistorasiasta, kun kokaat, purat, puhdistat tai säädät lisäosa.
- Tarkista, että teräyksikö on kunnolla kiinnitetty tehosekoittimen kannuun ennen kannun asettamista runkoon.
- Varo koskemasta tehosekoittimen teräyksikön leikkuuteriin puhdistuksen aikana. Leikkuuterät ovat erittäin teräviä, ja niistä saa helposti haavan sommen.
- Jos terät juurtuu paikalleen, irotta pistoke pistorasiasta ennen kuin irrotat kiinni juuttuneet ainekset.

#### Varoitus

- Estä laitteen varoitusuminen varmistamalla, ettei rungon ja kannun väliseen liitäntäkohtaan pääse ruokaa tai nesteitä.
- Älä koskaan käytä mutua kuin Philipsin valmistamia tai suosittelimia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Älä yritä lisäosain merkittyjä enimmäisnäitä.
- Älä koskaan lisää tehosekoittimen kannuun aineksia, joiden lämpötila ylittää 80 °C.
- Jotta ainekset eivät roiskuisi, kaada tehosekoittimen kannuun nestettä enintään 1,5 litraa, etenkin jos käytät suurta nopeutta. Kaada kannuun enintään 1,25 litraa, kun käsittelet kuumia nesteitä tai runsaasti vaahtoavaa aineksia.
- Jos ruoka tarttuu sekoituskannun seinämiään, sammuta laite ja irotta sen pistorasiasta. Irotta sitten ruoka seinämistä lastan avulla.
- Muista aina asettaa tiivisterengas teräyskikköön ennen kannun kokoamista, muussa tapauksessa kannu voi vuotaa.
- Varmista aina, että kans on suljettu tai kiinnitetty oikein kannuun ja että mittamuki on oikein kiinni kannessa, ennen kuin kytket laitteeseen virran.
- Älä pidä laitetta käynnissä yli 2 minuuttia kerrallaan. Jos et ole tyytyväinen lopputulokseen 2 minuutin kuluttua, katkaise laitteesta virta ja anna sen jäähtyä huoneen lämpötilaan, ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
- Kun olet lopettanut käsittelyn, aseta aina valitsin kohtaan 0 ennen kuin avaat kannen.
- Kulho on lasinen, joten se rikkoutuu helposti. Älä pudota kulhoa kovalle lattialle. Vältä myös suuria lämpötilan vaihteluita. Jos kulho on erittäin kylmä, huuhtele se lämpimällä vedellä, ennen kuin kaadat siihen kuumaa nestettä. Älä käytä rikkoutunutta lasiastia.

#### Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetisen tutkimustiedon perusteella.

### Kierrätys



Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Jos tuotteeseen on merkitty roskasäkki, jonka yli on vedetty rasti, se tarkoittaa, että tuotetta koskee EU-direktiivi 2002/96/EY:



Älä hävitä tuotetta muun kotitalousjätteen mukana. Ota selvää paikallisista sähkölaitteiden ja elektronisten laitteiden erillistä keräystä koskevista säädöksistä. Hävittämällä vanhan tuotteen oikein voit ehkäistä mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja.

#### Sisäänrakennettu turvakytin

Tämä toiminto varmistaa, että voit kytkä läitteeseen virran vain silloin, kun tehosekoittimen kannu on asetettu oikein runkoon. Kun kannu on asetettu oikein, rungton turvakytin vapautuu.

### 2 Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen tuon ongelmia, käy Philipsin Internet-sivulla osoitteessa www.philips.com tai ota yhteyt Philips asiakaspalveluun (puhelinumero löytyy takulehtisestä). Jos maassasi ei ole kulluttajapalvelukeskusta, ota yhteyt paikalliseen Philips-jälleenymyään.

#### Français

### 1 Important

Lisez attentivement ce livret d'informations avant d'utiliser le blender et conservez-le pour un usage ultérieur.

#### Danger

- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas. Nettoyez le bloc moteur uniquement avec un chiffon humide.

#### Avertissement

- Avant de brancher l'appareil sur le secteur, assurez-vous que la tension indiquée sur le blender correspond à la tension secteur locale.
- Si le cordon d'alimentation, la fiche ou d'autres pièces sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Ne laissez jamais le blender fonctionner sans surveillance.
- Ce blender n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation du blender par une personne responsable de leur sécurité.
- Pour leur sécurité, ne laissez pas les enfants jouer avec le blender.
- Ne touchez pas les lames, surtout lorsque l'appareil est branché car elles sont très coupantes.
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le blender lorsque celui-ci est en cours de fonctionnement.
- Débranchez toujours l'appareil avant d'installer, de retirer ou de positionner des accessoires.
- Assurez-vous que l'ensemble lames est correctement fixé sur le blender avant d'installer celui-ci sur le bloc moteur.
- Ne touchez pas les lames de l'ensemble lames du blender lors du nettoyage, au risque de vous blesser.
- Si les lames se bloquent, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.

#### Attention

- Pour éviter toute défaillance de l'appareil, veillez à ne laisser pénétrer aucun aliment ni liquide dans le point de raccordement du blender et du bloc moteur.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Ne dépassez jamais le niveau maximum indiqué sur les accessoires.
- Ne remplacez jamais le blender avec des ingrédients dont la température dépasse 80 °C.
- Pour éviter tout risque d'éclaboussure, ne versez jamais plus de 1,5 litre d'ingrédients liquides dans le blender; surtout si vous avez l'intention de les mixer à haute vitesse. Réduisez cette quantité à 1,25 litre si vous préparez des ingrédients liquides chauds ou susceptibles de mousser.
- Si des ingrédients s'accroissent sur les parois du blender, éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Décollez ensuite les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule.
- Afin d'éviter toute fuite, n'oubliez jamais de placer la bague d'étanchéité sur l'ensemble lames avant d'installer le blender.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé/fixé sur le bol et que la mesure graduée est correctement insérée dans le couvercle avant de mettre l'appareil en marche.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 2 minutes sans interruption. Si vous n'avez pas terminé, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir à température ambiante avant de continuer.
- Lorsque vous avez terminé, réglez toujours le bouton de commande sur 0 avant d'ouvrir le couvercle.
- Le bol est en verre et pourrait casser si vous le laissez tomber: Évitez également les chocs thermiques. Si le bol est très froid, rincez-le bien à l'eau tiède avant d'y verser un liquide chaud. N'utilisez jamais le bol en verre s'il présente des fissures.

#### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation.

### Recyclage



Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.

La présence du symbole de poubelle barrée indique que le produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE :



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger l'environnement et la santé.

#### Verrou de sécurité intégré

Grâce à cette fonctionnalité, l'appareil se met en marche uniquement lorsque le blender est correctement assemblé sur le bloc moteur. Dans ce cas, le verrou de sécurité se désactive automatiquement.

### 2 Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant dans le dépliant de garantie internationale). S'il n'y a pas de Centre Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

### Italiano

### 1 Importante

Prima di utilizzare il frullatore, leggere attentamente il presente libretto e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

#### Pericolo

- Non immergere mai il motore nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquarlo sotto l'acqua del rubinetto. Pulite il gruppo motore solo con un panno umido.

#### Avvertenza

- Prima di collegare il frullatore all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o altre parti sono danneggiate, non utilizzare l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Non lasciare mai il frullatore in funzione incustodito.
- Il frullatore non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, o prive di esperienza e competenza, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Per questioni di sicurezza, non consentire ai bambini di giocare con il frullatore.
- Non toccare le lame, specialmente quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente. Le lame sono molto affilate.
- Mentre il frullatore è in funzione, non mettere le dita o qualsiasi altro oggetto nel vaso frullatore.
- Prima di montare, smontare o regolare i componenti, scolgate sempre l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Assicuratevi che il gruppo lame sia ben serrato nel vaso del frullatore prima di montare il vaso nel gruppo motore.
- Non toccare i bordi del gruppo lame del frullatore quando viene pulito. Sono molto affilati ed è facile tagliarsi le dita.
- Se le lame si bloccano, togliere la spina dalla presa di corrente prima di rimuovere gli ingredienti che hanno bloccato le lame.

### Attenzione

- Per evitare danni all'apparecchio, assicurarsi che gli alimenti o i liquidi non entrino nel punto di contatto tra il vaso frullatore e l'unità motore.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non superate mai il livello massimo riportato sugli accessori.
- Non inserite nel vaso frullatore ingredienti a temperatura superiore a 80°C.
- Per evitare la fuoriuscita, non mettere più di 1,5 litri di liquidi nel vaso frullatore, soprattutto quando si lavorano ingredienti ad alta velocità. Non mettere più di 1,25 l di liquidi caldi o ingredienti che tendono ad aumentare di volume nel vaso frullatore.
- Se gli ingredienti si attaccano alla parete del vaso frullatore, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Servirsi quindi di una spatola per staccare il cibo dalla parete.
- Non dimenticate di inserire la guarnizione sul gruppo lame prima di montare il vaso del frullatore, per evitare perdite.
- Prima di accendere l'apparecchio, controllate che il coperchio sia perfettamente chiuso/montato sul vaso e che il dosatore sia inserito correttamente nel coperchio.
- Non azionare l'apparecchio per più di 2 minuti alla volta. Se dopo 2 minuti il processo di lavorazione degli ingredienti non è terminato, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente prima di utilizzarlo di nuovo.
- Al termine del processo di elaborazione, impostare sempre la manopola di comando su 0 prima di aprire il coperchio.
- Il vaso è realizzato in vetro e quindi fragile. Non far cadere il vaso su superfici dure. Evitare, inoltre, sbalzi termici eccessivi. Se il vaso è molto freddo, risciacquarlo bene con acqua tiepida prima di versare liquidi caldi al suo interno. Se il recipiente in vetro si rompe, non utilizzarlo.

#### Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in maniera appropriata e secondo quanto riportato nel manuale di istruzioni, l'apparecchio risulta sicuro in conformità alle prove scientifiche disponibili ad oggi.

#### Riciclaggio



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva Comunitaria 2002/96/CE.



Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

#### Blocco di sicurezza integrato

Questo meccanismo fa sì che l'apparecchio possa essere acceso solo se il vaso frullatore è stato assemblato sul gruppo motore. Se questo avviene, il blocco di sicurezza incorporato viene sbloccato.

### 2 Garanzia e assistenza

Per ricevere ulteriori informazioni, richiedere assistenza o risolvere eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il centro assistenza clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

### Nederlands

### 1 Belangrijk

Lees dit boekje met belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u de blender gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

#### Gevaar

- Dompel de motorunit nooit in water of een andere vloeistof en spoel deze ook niet onder de kraan af. Gebruik alleen een vochtige doek om de motorunit schoon te maken.

#### Waarschuwing

- Controleer voordat u de blender aansluit op netspanning of het voltage dat op de blender is aangegeven overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Gebruik het apparaat niet indien het netsnoer, de stekker of andere onderdelen beschadigd zijn.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Laat de blender nooit zonder toezicht werken.
- Deze blender is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgeleid hoe de blender dient te worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met de blender spelen voor hun eigen veiligheid.
- Raak de messen niet aan, vooral niet wanneer de stekker van het apparaat nog in het stopcontact zit. De messen zijn zeer scherp.
- Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de blenderkan terwijl de blender in werking is.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderdelen plaatst, verwijdert of bijstelt.
- Zorg ervoor dat de mesunit goed aan de blenderkan bevestigd is voordat u de blenderkan op de motorunit bevestigt.
- Raak de snijkanten van de mesunit van de blender niet aan wanneer u deze schoonmaakt. De snijkanten zijn zeer scherp en u kunt zich er makkelijk aan snijden.
- Als de messen vastlopen, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten die de messen blokkeren verwijdert.

#### Let op

- Zorg ervoor dat er geen voedsel of vloeistof in het aansluitingspunt van de blenderkan op de motorunit terechtkomt om te voorkomen dat het apparaat stuk gaat.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Overschrijd het maximumniveau aangegeven op de accessoires niet.
- Vul de blenderkan nooit met ingrediënten die heter zijn dan 80°C.
- Vul de blenderkan nooit met meer dan 1,5 liter vloeistof om morsen te voorkomen, vooral wanneer u het apparaat op een hoge snelheid laat werken. Doe niet meer dan 1,25 liter in de blenderkan wanneer u hete vloeistoffen of ingrediënten verwerkt die kunnen gaan schuimen.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als er ingrediënten aan de wand van de blenderkan blijven kleven. Verwijder de ingrediënten vervolgens van de wand met een spatel.
- Vergeet nooit de afdichtingsring op de mesunit te plaatsen voordat u de blenderkan bevestigt om lekkage te voorkomen.
- Zorg er altijd voor dat het deksel van de kan goed dicht zit/goed is bevestigd en dat de maaltbeker goed in het deksel is geplaatst voordat u het apparaat inschakelt.
- Laat het apparaat nooit langer dan 2 minuten onafgebroken werken. Als u na 2 minuten nog niet klaar bent met verwerken, schakel het apparaat uit en laat het afkoelen tot kamertemperatuur voor u het opnieuw aanzet.
- Zet als u klaar bent altijd de bedieningsknop op 0 voor u het deksel opent.
- De kan is van glas gemaakt en daarom breekbaar. Laat de kan niet vallen op een harde vloer. Vermijd ook grote temperatuurschokken. Als de kan heel koud is, spoel deze dan om met lauw water voordat u er hete vloeistof in giet. Als er een barst in het glas komt, gebruik de kan dan niet meer.

#### Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

### Recycling



Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen die kunnen worden gerecyceleerd en herbruikt.

Wanneer een product is voorzien van een symbool van een afvalcontainer met een kruis erdoorheen, valt het product onder de Europese richtlijn 2002/96/EG:



Gooi het product nooit weg met ander huishoudelijk afval. Informeer u over de lokale regels inzake gescheiden afvalophaling van elektrische en elektronische toestellen. Een goede afvalverwerking van uw oude product draagt bij tot het voorkomen van mogelijke schade voor het milieu en de volksgezondheid.

#### Ingebouwde beveiliging

Deze functie zorgt ervoor dat u het apparaat alleen kunt inschakelen als u de blenderkan goed op de motorunit hebt bevestigd. Als de blenderkan juist bevestigd is, wordt de ingebouwde beveiliging ontrendeld.

### 2 Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.nl) of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

### Norsk

### 1 Viktigt

Les dette vigtige informationsheftet nøye før du bruker hurtigmikseren, og ta vare på det for senere referanse.

#### Fare

- Motorenheten må aldri senkes ned i vann eller annen væske, og den må heller ikke skylles under rennende vann. Bruk bare en fuktig klut til å rengjøre motorenheten.

#### Advarsel

- Før du kobler hurtigmikseren til strømnettet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på hurtigmikseren, stemmer overens med nettspenningen på stedet.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen, støpselet eller andre deler er ødelagt.
- Hvis strømledningen er skadet, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- La aldri hurtigmikseren gå uten tilsyn.
- Denne hurtigmikseren er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av hurtigmikseren av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Ikke barnets egen sikkerhet må du ikke la det leke med hurtigmikseren.
- Ikke berør knivene, spesielt hvis apparatet er koblet til strømnettet. Knivene er svært skarpe.
- Mens hurtigmikseren er i gang, må du aldri putte fingre eller gjenstander ned i mikserkannen.
- Trekk alltid ut støpselet før du setter sammen, tar fra hverandre eller justerer noe av tilbehøret.
- Kontroller at knivenheten er sikkert festet til mikserkannen før du monterer mikserkannen på motorenheten.
- Ikke berør eggene på knivenheten til hurtigmikseren når du rengjør den. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.
- Hvis knivene setter seg fast, må du trekke støpselet ut av stikkkontakten før du fjerner ingrediensene som blokkerer knivene.

#### Forsiktig

- Kontroller at det ikke kommer mat eller væske inn i tilkoblingspunktet for mikserkannen på motorenheten før å forhindre at det oppstår feil på apparatet.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke overskrid maksimumnivået som er angitt på tilbehøret.
- Ikke fyl mikserkannen med ingredienser som er varmere enn 80 °C.
- For å unngå søl bør du ikke ha mer enn 1,5 liter væske i mikserkannen, spesielt ved tilberedning med høy hastighet. Ikke ha mer enn 1,25 liter i mikserkannen ved tilberedning av varm væske eller ingredienser som skummer.
- Hvis mat kleber seg til veggen på mikserkannen, slår du av apparatet og trekker ut støpselet fra stikkkontakten. Bruk deretter en slikkepott til å fjerne maten fra veggen.
- Hvis alltid å sette på tetningsringen på knivenheten før du setter på hurtigmikserkannen, ellers vil det oppstå lekkasje.

- Sørg alltid for at lokket er lukket ordentlig igjen eller satt ordentlig på kannen, og at målebegeret er satt ordentlig inn i lokket før du slår på apparatet.
- Ikke la apparatet kjøre i mer enn to minutter om gangen. Hvis tilberedningen ikke er ferdig etter to minutter, slår du av apparatet og lar det avkjøles til romtemperatur, før du slår det på igjen.
- Når du er ferdig med å tilberede, må du alltid sette kontrollbryteren på 0 før du åpner lokket.
- Kannen er laget av glass og kan derfor knuses. Ikke mist kannen på et hardt gulv. Unngå også ekstreme temperaturforandringer: Hvis kannen er svært kaldt, skyller du den godt med lunkeft vann før du heller varm væske i den. Hvis glasskannen sprekker, må du slutte å bruke den.

#### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle standarder som gjelder elektromagnetiske felt (EMF). Hvis apparatet håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

#### Resirkulering



Produktet er utformet og produsert med materialer og deler av svært høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes.

Når et produkt er merket med en søppeldunk med kryss over; betyr det at produktet dekkes av EU-direktiv 2002/96/EF:



Produktet skal ikke kastes sammen med annet husholdingsavfall. Gjør deg kjent med lokale bestemmelser om avfallsdeponering av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du deponerer gamle produkter riktig, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

#### Innbygd sikkerhetslås

Denne funksjonen sørger for at du bare kan slå på apparatet når du har satt mikserkannen ordentlig på motorenheten. Hvis mikserkannen er satt riktig på, låses den innbygde sikkerhetslåsen opp.

### 2 Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har problemer, kan du besøke webområdet til Philips på www.philips.com eller ta kontakt med Philips forbrukerstøtte der du bor (du finner telefonnumreret i garantibrevet). Hvis det ikke er noen forbrukerstøtte der du bor, kan du gå til den lokale Philips-forhandleren.

### Svenska

### 1 Viktigt

Läs häftet Viktigt information noggrant innan du använder mixern och spara sedan häftet för framtida bruk.

#### Fara

- Sänk aldrig ned motorenheten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen. Använd endast en fuktig trasa till att rengöra motorenheten.

#### Varning

- Innan du ansluter mixen till eluttaget ser du till att spänningen som anges på mixerns undersida motsvarar den lokala nåtspänningen.
- Använd inte apparaten om nåtsladden, kontakten eller andra delar är skadade.
- Om nåtsladden är skadat måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade servicebud eller liknande behörig person för att undvika olyckor.
- Lämma inte mixern obeckad när den är igång.
- Mixern är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Låt inte barn leka med mixern, för deras säkerhets skull.
- Vidrör inte knivarna, i synnerhet inte när apparaten är ansluten till elnätet. Knivarna är mycket vassa.
- För aldrig ned fingrarna eller andra föremål i mixerbehållaren när den är igång.
- Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget innan du monterar, tar bort eller justerar några av delarna.
- Se till att knivenheten är ordentligt fästtsatt i mixerbehållaren innan du monterar mixerbehållaren på motorenheten.
- Vidrör inte eggarna på mixerns knivenhet vid rengöring. De är mycket vassa och du skulle lätt kunna skära fingrarna.
- Om knivarna fastnar drar du ur nåtsladden innan du avlägsnar ingredienserna som blockerar knivarna.

#### Var försiktig

- Förhindra att apparaten går sönder genom att se till att ingen mat eller vätska kommer in i mixerbehållarens kopplingspunkt på motorenheten.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Överskrid inte den maximumnivå som anges på tillbehören.
- Fyll aldrig mixerbehållaren med ingredienser som är varmare än 80 °C.
- Förhindra spill genom att inte fylla mixerbehållaren med mer än 1,5 i vätska, särskilt om du kör enheten på höga hastigheter. Fyll inte mixerbehållaren med mer än 1